

# *Myriam Rueff & Patrick Nitaro*

## *Clins d'œil*



Exposition du jeudi 14 janvier au samedi 27 février 2010

**Vernissage en musique le jeudi 14 janvier à 19 h 00**

(point presse à 18h30)

L'exposition est ouverte du mardi au samedi de 15 h 00 à 19 h 00

Sur rendez-vous pour les groupes et les scolaires

Centre culturel des Carmes - salle George Sand

8 place des Carmes, 33210 Langon

05 56 63 14 45 – [www.lescarmes.fr](http://www.lescarmes.fr)

*Les Carmes*



# Myriam Rueff & Patrick Nitaro

*le vernissage*

Dr Charles VÉRITÉ

Maire de Langon

Pr. Philippe PLAGNOL

Premier adjoint au Maire de Langon, chargé de la culture

Mme Brigitte DURAND

Elue chargée des arts plastiques

ont le plaisir de vous convier

au vernissage de l'exposition le jeudi 14 janvier à 19h

Vernissage en présence des artistes.

Deux artistes les accompagnent pour l'occasion.

## En musique

avec Rue du loup... Anne des bois

Batterie, voix, machine  
Avec sa musique, elle habille  
l'univers de l'exposition

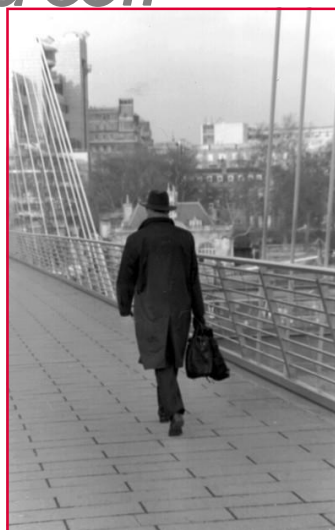
## En poèmes

avec Denyse Robine

Avec ses mots, elle évoque le  
travail des 2 artistes.

# *Myriam Rueff & Patrick Nitaro*

## *clins d'œil*



Dans ses sculptures, Myriam Rueff assemble des matières. Bois, métal, terre, bronze expriment leurs forces, leurs liens, leurs oppositions. Des corps naissent hiératiques, poussés vers le haut. Ils racontent des mouvements, des instants figés, des bouts de vie, des émotions..... Patrick Nitaro fait des photos argentiques noir et blanc. Ce sont toujours des instantanés pour capter des moments insolites, décalés, parfois étonnants et drôles. L'univers est poétique et pose un regard sur les invisibles de la vie de tous les jours. Ils associent leurs expressions pour l'exposition Clins d'œil, une correspondance où sculptures et photos se répondent en écho.

# Myriam Rueff

## Sculptrice

Myriam Rueff est née le 11 avril 1961 à Bordeaux.

Elle vient à la sculpture en autodidacte, ressentant le besoin de créer comme une nécessité.

## Sa démarche

Par la sculpture, je cherche à assembler des matières pour rendre visible leurs traces, leurs textures..

Bois, métal, terre, bronze s'associent pour créer une harmonie, une unité.

Les matières prennent forme, libèrent des espaces, expriment leurs forces, leurs liens, leurs oppositions..

Des corps naissent hiératiques, poussés vers le haut.

Ils racontent des mouvements, des instants figés, des bouts de vie, des émotions..

« Petits êtres d'une beauté primale, à la fois déroutants et fascinants. Toujours verticaux. Toujours humanoïdes. Leurs corps filiformes et paradoxalement courts, positionnés pour le travail, pour la lutte, pour l'amour, pour la danse... ; appuyés sur des jambes interminables et des pieds lourds et massifs. Leurs doigts élancés écartés comme dans l'énerverment d'une conversation ou l'évidence d'un geste commun. Tendant leurs visages raboteux, aux traits mobiles et expressifs, en un geste d'espérance sans doute, de dynamique toujours. Ou au contraire, bandant leurs corps vers un même point lorsque les relie une étrange osmose, lorsque les entraîne une sarabande endiablée. »

Jeanine RIVAIS

« Sa sculpture est un théâtre : elle se révèle comme quand se lève le rideau rouge. Ce qui fait qu'un volume organisé de matières peut être juste, émouvant, émerveillant, profond. L'empreinte de ses mains dans la terre et l'acier Et les deux pieds plantés dans son humanité La tête au pays de son imaginaire L'incandescence au cœur La femme qui marche. »

Denyse ROBINE



# Myriam Rueff

## ses expositions

- 1993 "La cage et l'oeuf". Association Les décalés. BORDEAUX
- 1994 "Les nourritures". Association Les décalés. ST GERMAIN DU PUCH
- 1995 Espace Chantecris. *Vice sans fin*. association Les décalés. BORDEAUX
- 1996 Domaine de Merlet. PESSAC.LEOGNAN
- 1997 "Nanachronisme".Atelier C.BOSCH. PESSAC  
" Orange, Ô des espoirs." Mécanique sans frontière. Les décalés. BORDEAUX
- 1998 *Exposition Passerelle*. BORDEAUX
- 1999: *Exposition Peintures/Sculptures*.  
Centre d'animation du grand parc. BORDEAUX  
Invitée d'honneur au *Salon Peintures/Sculptures* de ST CIERS DE CANESSE  
*Exposition Sculptures. Des êtres de bois*. Centre chorégraphique "L'alternative ». BORDEAUX
- 2000 "Matière en Je". Association Puls'Art. Voûtes poyennes. Conseil Général de la Gironde. BORDEAUX
- 2001 *Peintramuros*. BORDEAUX.
- 2002 *Exposition Peintures.Sculptures*. BORDEAUX.ST AUGUSTIN  
*Les vendanges des Arts*. BEYCHAC ET CAILLEAU  
Galerie *Ailleurs*. BORDEAUX
- 2003 Peinture /sculpture/photographie  
Espace Son'Art. BORDEAUX  
*Galerie du Petit Bois*. BORDEAUX  
*Galerie Ailleurs*. BORDEAUX  
*Culture Comptoir*. BORDEAUX
- 2004 Vendanges des ARTS . " Sculptures à l'honneur" BEYCHAC ET CAILLEAU  
*Exposition des créateurs du monde*. Halle des chartrons. BORDEAUX
- 2006 Exposition au cellier des Chartrons « Taromania » sur la thématique des tarots de Marseille.  
6 plasticiens et des performances danse, musique et théâtre. BORDEAUX
- 2007 « L'art au féminin ».Galerie Art' et Miss. PARIS  
Premières réalisations de sculptures en bronze à la fonderie des Cyclopes LIBOURNE
- 2008 Galerie le passeur d'Art. LIBOURNE  
Maatgallery. PARIS  
Exposition « Deux » Février 2008 ARTIGUES PRES BORDEAUX ST GERMAIN DU PUCH  
Galerie Art et Miss. PARIS  
Musée de la création franche. « Visions et créations dissidentes ».BEGLES
- 2009 Galerie le passeur d'Art. LIBOURNE  
Salon Franchement Art. VILLEFRANCHE SUR MER  
*Vendanges des arts. Fleurs de matière*. BEYCHAC ET CAILLEAU (33)  
Galerie Art'et Miss. PARIS

# Patrick Nitaro

Photographe, France

Patrick Nitaro vit et travaille à Bordeaux.

« Je fais des photos argentiques en noir et blanc. Photographier me permet d'observer ce qui m'entoure pour saisir un clin d'œil poétique, un détail inattendu, un instant dans la vie des autres.

Mes photos sont toujours des instantanés pour mieux capter des moments insolites, décalés, parfois étonnants et drôles.

L'instantané donne à voir les décalages, les invisibles de la vie de tous les jours.

Mon regard se pose sur des situations, des objets, des personnages où je retrouve la trace et l'empreinte d'une certaine humanité. Le contraste noir et blanc vient soutenir ces univers simples et quotidiens.

Je donne à voir des bouts d'histoires et l'imagination de celui qui regarde fait la suite.

## OMBRES / Denise ROBINE

L'ombre portée et l'ombre projetée sont une avant première de notre intimité. Je me décale en flou en gris coloré, me contourne à ma manière.

Je me projette en demi-teinte

Au risque du réel

Nos silhouettes sensibilisent la pellicule mate de nos miroirs sans tain.

Ombre couchée

Ombre posée sur la margelle d'une idée

Ombre éphémère au vertige du temps

Par-devers le soleil nos ombres tracent sur le sol le modelé de nos désirs.

La torpeur de l'été peine à traverser la résille de nos ombres.

Déposant l'ombre

Auprès de moi

Les mains libres.



- 2006
- Exposition au Cellier des Chartrons à Bordeaux  
« *Taromania* » sur la thématique des tarots de Marseille.  
6 plasticiens et des performances  
Danse, musique et théâtre.
  - Exposition dans le cadre du 17° festival international du FILM D' HISTOIRE de Pessac (Gironde) sur le thème « Douce France ? »
- 2008
- Exposition sur le thème de « DEUX » avec deux peintres , un sculpteur et une auteure à Artigues-près-Bordeaux en février et à St Germain du Puch en novembre 2008
  - Galerie « Art et Miss » Paris juillet 2008
- 2009
- Exposition à la Maison des Bordeaux à Beychac et Cailleau dans le cadre des vendanges des arts en septembre
  - Exposition à la médiathèque d'Artigues près Bordeaux en octobre sur le thème du voyage.

# Myriam Rueff & Patrick Nitaro

clins d'œil



Le repos



Déhanché Le penchant



les cabines

Sur un arbre perchés





## Myriam Rueff & Patrick Nitaro

- > [www.myspace.com/myriamrueff](http://www.myspace.com/myriamrueff)
- > [www.myspace.com/patricknitaro](http://www.myspace.com/patricknitaro)